

# Cirugía cardiovascular

Prepare a su hijo para la cirugía (bebés)

(Cardiovascular Surgery)

(Preparing Your Child for Surgery (Babies))



Children's  
of Alabama

---

1600 7th Ave S • Birmingham, AL 35233 • 205.638.9100

---

Esta hoja educativa contiene solo información general. Hable con el médico de su hijo o con un miembro del equipo de atención médica de su hijo sobre los cuidados específicos para su hijo.

Su bebé no podrá entender lo que le ocurrirá durante la cirugía. Pero hay algunas cosas que puede hacer para ayudarlo a estar lo más tranquilo y relajado posible.

## ¿Cuáles son los factores de estrés más comunes para los bebés?

Si bien, su bebé no puede hablarle, puede mostrar signos de estrés en determinados momentos. La siguiente lista contiene algunos factores de estrés comunes para los bebés:

- Estar lejos de usted y de quienes suelen cuidarlo
- Ser sobre estimulado
- Tener hambre
- Tener diferentes personas que lo cuidan
- Estar expuesto a imágenes, sonidos y olores extraños
- Tener rutinas nuevas y diferentes
- Confundir el día y la noche

## ¿Cómo puedo ayudar a preparar a mi bebé para la cirugía?

Puede ayudar a preparar a su bebé para la cirugía manteniendo su rutina lo más normal posible. Esta lista de consejos puede darle algunas ideas.

- Mantenga la rutina de su bebé como de costumbre el día de la cirugía en la medida de lo posible.
- Utilice un tono de voz y un lenguaje corporal relajados.

## El día de la cirugía

- Lleve al hospital el chupón de su bebé, su juguete favorito o una manta. Esto ayuda a crear un ambiente más familiar para su bebé.
- Reproduzca música relajante para que su bebé escuche.
- Es normal que su bebé lllore y sea difícil de consolarlo durante este tiempo. Sea paciente con su bebé y dele todo el cariño posible.
- Distraiga, haga pasear y consuele a su bebé antes de la cirugía. El breve periodo justo antes de la cirugía en el que no pueden comer beber puede ser duro para ambos.

## Cuide de sí mismo

- Asegúrese de que está al tanto de la cirugía de su bebé y de que sabe lo que puede pasar. Esto puede ayudar a reducir sus temores al respecto.
- Asegúrese de que usted, su bebé y su familia estén bien descansados.
- Cuide de sí mismo. Su bebé puede percibir su nivel de estrés y verse afectado. Asegúrese de que coma, beba y en la medida de lo posible mantenga su rutina diaria normal.
- No se olvide de traer medicamentos.

**En caso de emergencia, llame al 911 o acuda inmediatamente al departamento de emergencias más cercano.**

# Cirugía cardiovascular

## Prepare a su hijo para la cirugía (infantes)

### (Cardiovascular Surgery)

#### (Preparing Your Child for Surgery (Toddlers))



Children's  
of Alabama

1600 7th Ave S • Birmingham, AL 35233 • 205.638.9100

Esta hoja educativa contiene solo información general. Hable con el médico de su hijo o con un miembro del equipo de atención médica de su hijo sobre los cuidados específicos para su hijo.

Usted puede ayudar a su hijo a prepararse para la cirugía. Prepararse con anticipación puede ayudar a:

- Calmar los temores del infante.
- Hacer que la recuperación sea más fácil y más rápida.
- Informarse sobre el proceso quirúrgico y sobre cómo ayudar a su hijo en recuperación.

### ¿Cuáles son los miedos más comunes de los infantes?

Los infantes suelen tener miedo a las cosas nuevas o diferentes. Los miedos más comunes de los infantes son los siguientes:

- Estar lejos de usted y de quienes suelen cuidarlo
- La oscuridad
- Lo desconocido
- Aparatos médicos (parecen y suenan aterrador)
- Perder el control
- Estar solos
- Sufrir Dolor
- Monstruos y fantasmas
- Extraños
- Sentirse desamparado

### ¿Cómo puedo ayudar a preparar a mi infante para la cirugía?

Esta lista de consejos puede ayudarle cuando hable con su hijo sobre la cirugía.

#### Hable con su hijo

- Cuéntele sobre la cirugía 1 o 2 días antes. De esta manera, su hijo no tendrá tanto tiempo para preocuparse o soñar con la cirugía.
- Léale libros sobre ir al hospital. Los niños pequeños pueden asustarse cuando ven al médico con mascarilla y gorro.
  - "Una visita al hospital de Plaza Sésamo" de Deborah Hautzig muestra imágenes de cómo serán las personas y las cosas.
  - Podemos darle una mascarilla y un gorro para que su hijo los vea y juegue con ellos.
- Permita que su hijo "realice" la cirugía en un muñeco o animal de peluche. Jugar con un médico o enfermero es una forma divertida de que el infante represente sus miedos.
- Asegúrese de que su hijo no considere la cirugía un castigo. Ayude a su hijo a entender por qué necesita la cirugía.
- Muéstrelle su afecto, bríndele palabras de apoyo y felicitaciones.

#### Cómo elegir las palabras

- Explíquelo la cirugía con palabras que pueda entender.
- Hable de forma sencilla con su hijo y tenga cuidado con las palabras que utiliza. Por ejemplo:
  - En lugar de decir: "El médico te hará dormir con un poco de gas".
  - Diga: "El médico te ayuda a hacer una siesta especial para que no sientas nada mientras duermes".
  - Recuérdele a su hijo que esta siesta especial es diferente a cuando duerme por la noche.
- En lugar de utilizar las palabras como "lastimar" o "dolor", utilice palabras como "irritado" o "adolorido".
  - Si un medicamento le va a causar ardor, dígame a su hijo que va a sentir "calor" o que se va a sentir "diferente".
  - Su hijo estará adolorido después de la cirugía. Dígame que podrá tomar medicamentos para sentirse mejor.
- Actúe con honestidad. Evite hacer promesas que no pueda cumplir, como "te prometo que no te dolerá". Decir la verdad ayuda a ganarse su confianza.
- Evite dar razones falsas sobre la visita al hospital.

#### Visita al hospital

- Para ayudar al infante a sentir que tiene cierto control, permítale elegir su peluche, juguete o manta favoritos para llevarlos al hospital.
- Haga saber a su hijo que estará cerca durante la cirugía y que lo verá en cuanto llegue a su habitación.
- Es normal que los infantes se pongan quisquillosos y tengan cambios de comportamiento durante este tiempo. Tenga paciencia y trate de mantener la calma para poder ayudar a su hijo.
- Puede solicitar la visita de un especialista en niñez antes de la cirugía de su hijo para que le ayude a afrontar el proceso quirúrgico.

## **Cuide de sí mismo**

- Asegúrese de que está al tanto de la cirugía de su hijo y de que sabe lo que puede pasar. Esto puede ayudar a reducir sus temores al respecto.
  - Asegúrese de que usted, el infante y su familia estén bien descansados.
  - Cuide de sí mismo. Su hijo puede percibir su nivel de estrés y verse afectado.
-

# Cirugía cardiovascular

Prepare a su hijo para la cirugía (niños de 4 a 5 años de edad)

## (Cardiovascular Surgery)

(Preparing Your Child for Surgery (4-5 years))



Children's  
of Alabama

1600 7th Ave S • Birmingham, AL 35233 • 205.638.9100

Esta hoja educativa contiene solo información general. Hable con el médico de su hijo o con un miembro del equipo de atención médica de su hijo sobre los cuidados específicos para su hijo.

Usted puede ayudar a su hijo a prepararse para la cirugía. Prepararse con anticipación puede ayudar a:

- Calmar los temores de su hijo.
- Hacer que la recuperación sea más fácil y más rápida.
- Informarse sobre el proceso quirúrgico y sobre cómo ayudar a su hijo en recuperación.

### ¿Cuáles son los miedos más comunes de los preescolares?

Los niños pequeños suelen tener miedo a las cosas nuevas o diferentes. La siguiente lista contiene algunos miedos comunes de los preescolares:

- Estar lejos de usted y de quienes suelen cuidarlo
- Estar solos
- Agujas y vacunas
- Pensar en el hospital como castigo
- Perder el control
- Estar en un lugar extraño
- Sufrir dolor
- Estar lejos de casa

### ¿Cómo puedo ayudar a preparar a mi hijo para la cirugía?

Esta lista de consejos puede ayudarle a hablar con su hijo sobre la cirugía.

#### Hable con su hijo

- Háblele a su hijo sobre la cirugía unos 3 o 4 días antes. Evite demasiados detalles.
- Léale a su hijo libros sobre ir al hospital. Los niños pequeños pueden asustarse cuando ven al médico con mascarilla y gorro.
  - "Una visita al hospital de Plaza Sésamo" de Deborah Hautzig muestra imágenes del aspecto de las personas y las cosas en un hospital.
  - También puede pedirle al médico una mascarilla y un gorro para que su hijo los vea y juegue con ellos.
- Permita que su hijo "realice" la cirugía en un muñeco o animal de peluche. Jugar con un médico o enfermero es una forma divertida de que su hijo represente sus miedos.
- Asegúrese de que su hijo no considere la cirugía como un castigo. Ayude a su hijo a entender por qué necesita la cirugía.
- Los niños preescolares tienen una imaginación muy activa. Asegúrese de que su hijo no tenga ideas equivocadas sobre lo que va a ocurrir.
- Muéstrelle su afecto, bríndele palabras de apoyo y felicitaciones.

#### Cómo elegir las palabras

- Explíquelo la cirugía con palabras que pueda entender.
- Hable de forma sencilla con su hijo y tenga cuidado con las palabras que utiliza. Por ejemplo:
  - En lugar de decir: "El médico te hará dormir con un poco de gas".
  - Diga: "El médico te ayudará a dormir. Respirarás un poco de aire somnífero a través de una máscara. El aire somnífero te ayuda a hacer una siesta especial para que no sientas nada mientras duermes".
  - Recuérdele a su hijo que esta siesta especial es diferente a cuando duerme por la noche.
- En lugar de utilizar las palabras como "lastimar" o "dolor", utilice palabras como "irritado" o "adolorido".
- Su hijo estará adolorido. Dígame que podrá tomar medicamentos para sentirse mejor. Explíquelo como lo puede ayudar la cirugía de una manera que pueda entender.
  - Por ejemplo: "Después de que el médico te arregle el corazón, podrás jugar más tiempo sin cansarte"
  - "podrás correr sin cansarte".
- Actúe con honestidad. Evite hacer promesas que no pueda cumplir, como "te prometo que no te dolerá". Evite también dar razones falsas sobre la visita al hospital. Decir la verdad ayuda a ganarse su confianza.

## Visita al hospital

- Su hijo visitará el hospital para una cita previa a la cirugía de preadmisión en la que se le harán análisis de laboratorio, una radiografía del pecho, un electrocardiograma (ECG) y tendrá la oportunidad de conocer al equipo quirúrgico.
- Usted y su hijo tendrán la oportunidad de hacer preguntas.
- Puede conocer a un especialista en niñez que podrá explicarle la cirugía de una manera apropiada para el desarrollo y ayudarle a afrontar el proceso quirúrgico.

## La cirugía

- Para ayudar a su hijo a sentir que tiene cierto control, permítale elegir su peluche, juguete o manta favoritos para llevarlos al hospital.
- Haga saber a su hijo que estará cerca durante la cirugía y que lo verá en cuanto llegue a su habitación.
- Sea paciente con su hijo. Es normal que los niños preescolares necesiten más atención durante este tiempo. Los siguientes comportamientos también pueden ser normales durante este tiempo:
  - Su hijo puede volverse poco cooperativo o hacer caprichos.
  - Su hijo puede volver a tener conductas como cuando era más pequeño, como orinar en la cama o chuparse el dedo.
  - Estos comportamientos suelen mejorar una vez pasado el estrés de la cirugía.

## Cuide de usted también

- Asegúrese de que está al tanto de la cirugía de su hijo y de que sabe lo que puede pasar. Esto puede ayudar a reducir sus temores al respecto.
  - Asegúrese de que usted, su hijo y su familia estén bien descansados.
  - Cuide de sí mismo. Su hijo puede percibir su nivel de estrés y verse afectado.
-

# Cirugía cardiovascular

Prepare a su hijo para la cirugía (niños de 6 a 12 años de edad)

(Cardiovascular Surgery)

(Preparing Your Child for Surgery (6-12 years))



Children's  
of Alabama

1600 7th Ave S • Birmingham, AL 35233 • 205.638.9100

Esta hoja educativa contiene solo información general. Hable con el médico de su hijo o con un miembro del equipo de atención médica de su hijo sobre los cuidados específicos para su hijo.

- Usted puede ayudar a su hijo a prepararse para la cirugía. Prepararse con anticipación puede ayudar a:
  - Calmar los temores de su hijo.
  - Hacer que la recuperación sea más fácil y más rápida.
  - Informarse sobre el proceso quirúrgico y sobre cómo ayudar a su hijo en recuperación.

## ¿Cuáles son los miedos más comunes de los niños en edad escolar?

Como las personas de todas las edades, los niños a veces tienen miedo de ciertas cosas. La siguiente lista contiene algunos miedos comunes de los niños en edad escolar:

- Estar lejos de la escuela y de los amigos
- Estar lejos de usted y de quienes suelen cuidarlo
- Morir durante la cirugía o no despertarse después
- Despertarse durante la cirugía
- Pensar en el hospital como castigo
- Estar en un lugar extraño
- Sentir dolor o la posibilidad de sentir dolor
- Agujas y vacunas
- Lastimarse o dañarse una parte de su cuerpo

## ¿Cómo puedo ayudar a preparar a mi hijo para la cirugía?

Esta lista de consejos puede ayudarle a hablar con su hijo sobre la cirugía.

### Hable con su hijo

- Háblele a su hijo sobre la cirugía una o dos semanas antes.
- Léale libros sobre el hospital o la cirugía.
  - Rita va al Hospital de Martine Davison
  - Alfred va al Hospital de Lawrence Balter.
- Haga saber a su hijo que hay un médico cuyo único trabajo es asegurarse de que no se despierte durante todo el procedimiento. A este médico se le llama anestesiólogo. Dígale, también, lo siguiente:
  - No sentirá nada mientras esté dormido.
  - El médico dejará de administrarle anestesia (medicamento que lo ayuda a permanecer dormido) cuando la cirugía haya terminado. Una vez terminada la cirugía, se despertará.
- Muéstrelle su afecto, bríndele palabras de apoyo y felicitaciones.

### Cómo elegir las palabras

- Explíquelo la cirugía con palabras que pueda entender. Pídale que le cuente con sus propias palabras que va a pasar para asegurarse de que entendió bien.
- En lugar de utilizar las palabras como "lastimar" o "dolor", utilice palabras como "irritado" o "adolorido".
- Si un medicamento le va a causar ardor, dígale a su hijo que va a sentir "calor" o que se va a sentir "diferente".
- Su hijo estará adolorido después de la cirugía; dígale que podrá tomar medicamentos para sentirse mejor.
- Explíquelo como lo puede ayudar la cirugía de una manera que pueda entender.
  - Por ejemplo: "Después de que el médico te arregle el corazón, podrás jugar más tiempo sin cansarte" o "podrás correr sin cansarte".
- Actúe con honestidad. Evite hacer promesas que no pueda cumplir, como "te prometo que no te dolerá". Evite también dar razones falsas sobre la visita al hospital. Decir la verdad ayuda a ganarse su confianza.

### Visita al hospital

- Usted y su hijo visitarán el hospital para una cita de preadmisión en la que se le harán análisis de laboratorio, una radiografía del pecho, un electrocardiograma (ECG) y tendrán la oportunidad de conocer y hablar con el equipo quirúrgico.
- Usted y su hijo tendrán la oportunidad de hacer preguntas.
- Puede conocer a un especialista en niñez que podrá explicarle la cirugía de una manera apropiada para el desarrollo y ayudarle a afrontarla de una manera positiva durante su estancia en el hospital.

## **La cirugía**

- Para que su hijo sienta que tiene algo de control, ofrézcale la mayor cantidad de opciones posibles. Por ejemplo, pregúntele:
  - "¿Qué juegos quieres llevar?"
  - "¿Quieres sentarte en la camilla o en la silla mientras esperamos?"
- Haga saber a su hijo que estará cerca durante la cirugía y que lo verá en cuanto llegue a su habitación.
- Es normal que algunos niños estén enojados, lloren o se mantengan en silencio mientras están en el hospital. Es posible que durante algún tiempo actúe como cuando era pequeño, haga caprichos, orine la cama, o que muestre signos de ansiedad. Tenga paciencia y trátelo lo más normal posible.
- Estos comportamientos suelen mejorar una vez pasado el estrés de la cirugía.

## **Cuide de sí mismo**

- Asegúrese de que está al tanto de la cirugía de su hijo y de que sabe lo que puede pasar. Esto puede ayudar a reducir sus temores al respecto.
- Asegúrese de que usted, su hijo y su familia estén bien descansados.
- Cuide de sí mismo. Su hijo puede percibir su nivel de estrés y verse afectado.

Para planificar una visita guiada al hospital, llame al consultorio de su médico cirujano.

---

# Cirugía cardiovascular

Prepare a su hijo para la cirugía (adolescentes a partir de los 12 años de edad)

## (Cardiovascular Surgery)

(Preparing Your Child for Surgery (Teenagers 12 and up))



Children's  
of Alabama

---

1600 7th Ave S • Birmingham, AL 35233 • 205.638.9100

---

Esta hoja educativa contiene solo información general. Hable con el médico de su hijo o con un miembro del equipo de atención médica de su hijo sobre los cuidados específicos para su hijo.

Usted puede ayudar a su hijo adolescente a prepararse para la cirugía. Prepararse con anticipación puede ayudar a:

- Calmar los temores de su hijo.
- Hacer que la recuperación sea más fácil y rápida.
- Informarse sobre el proceso quirúrgico y sobre cómo ayudar a su hijo en recuperación.

### ¿Cuáles son algunos de los miedos más comunes de los adolescentes?

Como las personas de todas las edades, los adolescentes a veces tienen miedo de ciertas cosas. La siguiente lista contiene algunos miedos comunes de los adolescentes:

- Perder el control y la independencia.
- Estar lejos de la escuela y de los amigos.
- Sufrir posibles cambios en el aspecto físico debido a la cirugía.
- Perder la privacidad.
- Sufrir alguno de los riesgos de la cirugía.
- Morir durante la cirugía.
- Sentir dolor y despertarse durante la cirugía.
- Enfrentar algo desconocido.
- Lo que otros puedan llegar a pensar.
- Sufrir alguna consecuencia de la cirugía con respecto a lo que puedan hacer en el futuro.
- Sufrir la enfermedad de la hospitalización prolongada.
- Omisión de la verdad por parte de los padres y los médicos.

### ¿Cómo puedo ayudar a preparar a mi hijo adolescente para la cirugía?

Esta lista de consejos puede ayudarle a hablar con su hijo adolescente sobre la cirugía.

#### Hable con su hijo

- Prepare a su hijo adolescente tan pronto como tome la decisión de someterlo a la cirugía. Explique el motivo de la cirugía.
- Permita que su hijo tenga el mayor control posible. Aquí, encontrará algunas maneras de ayudarlos a sentir que tienen el control.
  - Haga que su hijo adolescente ayude con los planes de la cirugía.
  - Dele opciones cuando sea posible.
- Haga que su hijo escriba una lista de preguntas para los médicos y el personal de enfermería.
- Hable sobre los miedos y sea sincero. Los adolescentes necesitan que se les diga la verdad para ganarse su confianza.
- Haga saber a su hijo adolescente que hay un médico cuyo único trabajo es asegurarse de que no se despierte durante todo el procedimiento. A este médico se le llama anestesiólogo. Dígale, también, lo siguiente:
  - No sentirá nada mientras esté dormido.
  - El médico dejará de administrarle la anestesia (medicamento que lo ayuda a permanecer dormido) cuando la cirugía haya terminado. Una vez terminada la cirugía, se despertará.
- Haga saber a su hijo que muchas otras personas, incluso mayores y menores, se han sometido al mismo tipo de cirugía.
- Muéstrelle su afecto, bríndele palabras de apoyo y felicitaciones.

#### Cómo elegir las palabras

- Explíquele la cirugía con palabras que pueda entender. Pídale que le cuente con sus propias palabras que va a pasar para asegurarse de que entendió bien.
- Los adolescentes puede que no admitan que no lo entienden todo. Utilice varias formas de explicar lo que sucederá y el por qué sin hacer que su hijo se sienta incómodo.



## Visita al hospital

- Usted y su hijo adolescente visitarán el hospital para una cita de preadmisión en la que se le harán análisis de laboratorio, una radiografía del pecho, un electrocardiograma (ECG) y tendrán la oportunidad de conocer y hablar con el equipo quirúrgico.
- Usted y su hijo adolescente tendrán la oportunidad de hacer preguntas.
- Puede solicitar la visita de un especialista en niñez antes de la cirugía de su hijo adolescente para que le ayude a afrontar el proceso quirúrgico.

## La cirugía

- Haga que su hijo adolescente traiga algunos artículos útiles de casa, como un iPad, un iPod y auriculares.
- Su hijo puede pasar por muchos cambios de humor mientras esté en el hospital. Sea paciente y comprensivo.
- Su hijo puede volverse retraído y no querer hablar o responder a preguntas. Habrá momentos en los que querrá estar solo.
- Haga saber a su hijo que está bien tener miedo y llorar. Puede que necesite saber que usted tiene las mismas preocupaciones. Hágale saber que está ahí para brindarle apoyo.
- Haga saber al adolescente que estará cerca durante la cirugía y que lo verá en cuanto llegue a su habitación.
- Ayude a su hijo a mantenerse en contacto con sus amigos.

## Cuide de sí mismo

- Asegúrese de que esté al tanto de la cirugía de su hijo y de que sabe lo que puede pasar. Esto puede ayudar a reducir sus temores al respecto.
  - Asegúrese de que usted, su hijo adolescente y su familia estén bien descansados.
  - Cuide de sí mismo. Su hijo puede percibir su nivel de estrés y verse afectado.
-